



# Enquête financière sur les fermes



## Pour les répondants :

Le présent questionnaire a pour but de vous aider à répondre à une enquête téléphonique. Veuillez le remplir et le garder près de votre téléphone. Un intervieweur de Statistique Canada vous téléphonera entre le **20 mars et le 28 avril** pour recueillir vos réponses.

**NE PAS METTRE** ce questionnaire **À LA POSTE**.

Si possible, consultez vos dossiers. Autrement, donnez une estimation aussi précise que possible.

**En vertu de la Loi sur la statistique, des mesures sont prises pour assurer la confidentialité des renseignements.**

Les questions se rapportent à **l'année civile 1999**. Si vous n'avez pas les renseignements pour l'année civile, déclarez les chiffres pour le dernier exercice financier terminé.

Dans tous les cas, indiquez la date qui correspond à la fin de l'année pour les informations financières que vous déclarez. →

## CONFIDENTIEL une fois rempli

Renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.

| RÉSERVÉ AU BUREAU<br>E.A.M.G.S. |    |
|---------------------------------|----|
| 005                             | 1  |
| 005                             | 4  |
| 005                             | 2  |
| 005                             | 3  |
| 004                             | 12 |
| 004                             | 13 |

|     |  |
|-----|--|
| 004 |  |
| 061 |  |

|     |      |      |       |  |
|-----|------|------|-------|--|
| 009 |      |      |       |  |
|     | jour | mois | année |  |

Nom de la corporation(compagnie)

Indicatif régional

NA 2

Nom de l'exploitation

Téléphone

NA 1

Nom de la personne-ressource

Téléphone

ADR

R.R.

Case postale

Numéro et nom de rue

Code postal

Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu)



Pour information seulement

À conserver dans vos dossiers.  
Ne pas mettre à la poste.

## SECTION A. CARACTÉRISTIQUES DE L'EXPLOITANT/EXPLOITATION

• Répondre aux questions 1 à 4 en date du **31 décembre 1999**.

Un EXPLOITANT AGRICOLE est une personne qui exploite la ferme au jour le jour et qui participe aux décisions relatives aux emprunts, à la location, à l'achat ou à la vente de biens et à la réduction des dettes. Il peut y avoir plus d'un exploitant pour une même exploitation agricole, mais un seul questionnaire doit être rempli pour chaque exploitation.

1. Combien d'exploitants âgés de 18 ans et plus étaient responsables de cette ferme? ..... **051**
2. Quel était l'âge de :
- a) l'exploitant le plus âgé ..... **052**
- b) l'exploitant le plus jeune (*âge minimum de 18 ans*) (s'il y a un seul exploitant, indiquez l'âge dans la case de l'exploitant le plus âgé) ..... **053**
3. Pendant combien d'années l'exploitant ayant le plus d'expérience dans cette ferme a-t-il géré une exploitation agricole? ..... **054**
4. Lequel des termes suivants décrit le mieux le type d'exploitation? (*faire un «X» dans un cercle*)
- Déclarer les exploitations familiales et les fermes d'agrément aux points 4a) à 4c).
- a) entreprise à propriétaire unique **056**  3
- b) corporation (Itée) .....  4 →
- Quelle proportion de cette exploitation vous appartient?  
• **Inclure** votre part (l'exploitant), celle de votre conjoint et celle de vos enfants qui n'ont jamais été mariés et qui habitent avec vous ..... **062** %
- c) société en nom collectif .....  5 →
- Quelle proportion de cette exploitation vous appartient?  
• **Inclure** votre part (l'exploitant), celle de votre conjoint et celle de vos enfants qui n'ont jamais été mariés et qui habitent avec vous ..... **063** %
- d) coopérative et exploitation communautaire (p. ex. les colonies huttérites) .....  6
- e) autres (*veuillez préciser*) **078** .....  7

COMMENTAIRES: **079**

---

---

---

---

---



### SECTION C. BÉTAIL ET VOLAILLE

1. L'exploitation POSSÉDAIT-ELLE du bétail ou de la volaille le 31 décembre 1999?  
 • **Exclure** les animaux se trouvant sur votre terre qui ne vous appartiennent pas.

**170**

OUI  1

NON  3 (PASSEZ À LA SECTION D)

2. Inscrive le nombre d'animaux que cette exploitation possédait le **31 décembre 1999** pour chacune des catégories suivantes :

#### PARTIE I. BOVINS

- a) taureaux d'un an et plus .....
- b) vaches, principalement pour la production laitier  
 • **Inclure** les génisses pour le remplacement du troupeau laitier .....
- c) vaches, principalement pour la boucherie  
 • **Inclure** les génisses pour le remplacement du troupeau de boucherie .....
- d) bouvillons et génisses d'un an et plus pour l'abattage ou l'engraissement .....
- e) tous les autres bovins et veaux .....

| Nombre total le<br>31 décembre 1999 |     |
|-------------------------------------|-----|
|                                     | 674 |
|                                     | 172 |
|                                     | 173 |
|                                     | 174 |
|                                     | 175 |

#### PARTIE II. PORCS

- f) verrats de 6 mois et plus .....
- g) truies de reproduction et jeunes truies pleines .....
- h) tous les autres porcs .....

|  |     |
|--|-----|
|  | 675 |
|  | 179 |
|  | 176 |

#### PARTIE III. MOUTONS ET AGNEAUX

- i) moutons et agneaux .....

|  |     |
|--|-----|
|  | 182 |
|--|-----|

#### PARTIE IV. VOLAILLE

- j) pondeuses, le **31 décembre 1999** .....
- k) poulets à griller, le **31 décembre 1999** .....
- l) autres volailles, le **31 décembre 1999** (veuillez préciser) **080**

|  |     |
|--|-----|
|  | 188 |
|  | 189 |
|  | 198 |

#### PARTIE V. CHEVAUX

- m) chevaux .....

|  |     |
|--|-----|
|  | 187 |
|--|-----|

#### PARTIE VI. AUTRES ANIMAUX

- n) autres animaux (veuillez préciser) **081**

|  |     |
|--|-----|
|  | 184 |
|--|-----|

**SECTION D. ACHATS DE BIENS EN IMMOBILISATION**

- **Exclure** la TPS, la TVH et la TVQ.
- Arrondir au 1 000 \$ le plus près.
- Déclarer les chiffres pour l'année civile **1999**.

1. En **1999**, cette exploitation a-t-elle investi pour l'achat de biens en immobilisation ou pour des travaux d'amélioration?

**200**

OUI  1

NON  3 (PASSEZ À LA SECTION E)

2. Quel a été le montant d'argent investi en **1999** pour :

- a) acheter des terres et des bâtiments agricoles .....
- b) améliorer les terres : l'irrigation, la plantation d'un verger, le drainage, le défrichage, l'édification de clôtures .....
- c) construire une maison ou faire des rénovations d'importance majeure .....
- d) construire d'autres bâtiments ou faire d'importants travaux de rénovation .....
- e) acquérir des animaux de reproduction et de remplacement devant rester sur la ferme plus d'un an
  - **Exclure** les volailles .....
- f) acheter un contingent (quota) séparément des autres biens .....
- g) acquérir des machines et du matériel agricoles

| Montant du capital investi en 1999 |     |
|------------------------------------|-----|
| <b>201</b>                         | 000 |
| <b>202</b>                         | 000 |
| <b>203</b>                         | 000 |
| <b>204</b>                         | 000 |
| <b>205</b>                         | 000 |
| <b>206</b>                         | 000 |

- Déclarer **les dépenses brutes** avant déduction de la valeur des machines données en échange.
- **Inclure** les bails de location-achat.
- Préciser lesquelles d'après la liste suivante.

- |                                                              |                                                                          |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>71</b> automobiles utilisées pour les activités agricoles | <b>77</b> tracteurs de divers types                                      |
| <b>72</b> camions utilisés pour les activités agricoles      | <b>78</b> cultivateurs, instruments pour semer et pour travailler le sol |
| <b>73</b> autres véhicules pour le transport                 | <b>79</b> faucheuses à foin                                              |
| <b>74</b> matériel de transformation                         | <b>80</b> machines pour la récolte                                       |
| <b>75</b> ordinateurs et matériel connexe                    | <b>81</b> presses                                                        |
| <b>76</b> autre matériel de bureau et de communication       | <b>82</b> autres machines et matériel                                    |

| Code | Type<br>1 = neuf<br>2 = usagé |  |     |
|------|-------------------------------|--|-----|
|      |                               |  | 000 |
|      |                               |  | 000 |
|      |                               |  | 000 |
|      |                               |  | 000 |
|      |                               |  | 000 |
|      |                               |  | 000 |

h) acquérir d'autres éléments d'actif agricole (p. ex. actions, obligations, CPG, fonds commun de placement)

(veuillez préciser) **092**

|            |     |
|------------|-----|
| <b>217</b> | 000 |
|------------|-----|

**COMMENTAIRES : 083**



**SECTION F. ACTIFS**

1. Quelle était la valeur des éléments d'actif suivants de cette exploitation le **31 décembre 1999**?  
 • Utiliser la valeur marchande courante.  
 • Arrondir au 1 000 \$ le plus près.

**BÉTAIL**

- a) animaux pour l'abattage et l'engraissement  
 • **Inclure** les génisses, les bouvillons, les veaux, les porcs, les agneaux, toutes les volailles, les chèvres pour la viande, les animaux de réforme et autres animaux pour l'abattage et l'engraissement  
 • **Exclure** les verrats et les truies  
 • Déclarer les animaux de **reproduction** et de **remplacement** en i) ci-dessous .....
- b) animaux de reproduction et de remplacement et autres animaux non destinés à l'abattage ou l'engraissement  
 • **Inclure** les vaches, les truies, les brebis, les animaux à fourrure, les chevaux pour obtenir l'urine de jument gravide, les abeilles domestiques, les autruches, les chevaux de course et de selle, etc. ....

| Valeur des éléments d'actif le<br>31 décembre 1999 |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| 308                                                | 000 |
| 662                                                | 000 |

**ACTIFS À COURT TERME**

- c) comptes à recevoir (créances qui sont dues)  
 • **Inclure** les bons de paiement différés pour le grain .....
- d) stocks  
 i) intrants tels que les aliments, les fournitures, les engrais, le carburant, les semences, les produits chimiques, etc. ....  
 ii) récoltes à vendre  
 • **Inclure** tous les produits récoltés qui sont destinés à la commercialisation .....
- e) liquidités et placements à court terme de cette exploitation (pour une durée de moins de 12 mois) .....
- f) autres éléments de l'actif agricole à court terme tels que les dépenses payées d'avance pour les aliments des animaux, les engrais, les semences, les produits chimiques, etc.

|     |     |
|-----|-----|
| 305 | 000 |
| 306 | 000 |
| 661 | 000 |
| 658 | 000 |
| 659 | 000 |

**094** (veuillez préciser) \_\_\_\_\_

**ACTIFS À LONG TERME**

- g) terres et bâtiments agricoles possédés  
 • **Inclure** la maison de ferme, les bâtiments d'entreposage, les silos, les granges, les cellules à céréales, les ateliers mécaniques et les boisés .....
- h) toutes les machines et tout le matériel agricoles  
 • **Inclure** les automobiles et les camions utilisés pour les activités agricoles, les tracteurs, les cultivateurs, le matériel combiné de travail du sol, les petits outils, les ordinateurs et le matériel de bureau, etc. ....
- i) contingent (quota) (valeur marchande, si non calculée dans la valeur des terres et bâtiments agricoles) .....
- j) solde au **31 décembre 1999** de tous les comptes du CSRN de cette exploitation  
 • **Inclure** ceux de tous les exploitants  
 i) FONDS 1 (non imposables : dépôts des producteurs) .....
- ii) FONDS 2 (imposables : contributions gouvernementales et intérêts) .....
- k) placements à long terme de cette exploitation (pour une durée de 12 mois ou plus), p. ex. les obligations, les actions, les certificats de placement garanti à long terme, les REER, les actions de coopératives, etc. ....
- l) autres éléments de l'actif immobilisé (p. ex. les entrepôts éloignés de la ferme, les copropriétés pour l'entreposage des grains et autres bâtiments que possède cette exploitation, etc.)

|     |     |
|-----|-----|
| 301 | 000 |
| 317 | 000 |
| 304 | 000 |
| 637 | 000 |
| 638 | 000 |
| 673 | 000 |
| 663 | 000 |

**084** (veuillez préciser) \_\_\_\_\_



**SECTION G. DETTES ET CAPITAUX EMPRUNTÉS**

- Arrondir au 1 000 \$ le plus près.

1. Cette exploitation agricole avait-elle des dettes le **31 décembre 1999** ou a-t-elle fait des emprunts en **1999**?

- Déclarer les montants se rapportant seulement à cette exploitation.
- **Inclure** les sommes empruntées à des membres de la famille.

**700** OUI  1 NON  3 (PASSEZ À LA SECTION H)

2. Le **31 décembre 1999**, quel était le montant d'argent dû :

- a) aux banques à charte, sociétés de fiducie et succursales régionales du trésor .....
- b) aux coopératives de crédit et caisses populaires .....
- c) à la Société du crédit agricole (agence fédérale) .....
- d) Programme de paiements anticipés .....
- e) aux vendeurs de machines agricoles et aux fournisseurs, marchands d'aliments pour le bétail ...
- f) aux particuliers, membres de la famille, actionnaires .....
- g) au gouvernement provincial .....
- h) aux autres (p. ex. comptes fournisseurs, abattoirs, municipalités, etc.) (veuillez préciser)

**085** .....

**Total** .....

|    | Dettes le 31 décembre 1999                                  |                                                          | Capital emprunté en 1999                                                                                  |     |
|----|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|    | Court terme :<br>échéance originale<br>inférieure à 12 mois | Long terme :<br>échéance originale de<br>12 mois ou plus | Pour les prêts à long<br>terme, quel montant a<br>été emprunté en 1999?<br>échéance de<br>12 mois ou plus |     |
| a) | 410                                                         | 480                                                      | 580                                                                                                       |     |
|    | 000                                                         | 000                                                      |                                                                                                           | 000 |
| b) | 405                                                         | 485                                                      | 585                                                                                                       |     |
|    | 000                                                         | 000                                                      |                                                                                                           | 000 |
| c) | 401                                                         | 481                                                      | 581                                                                                                       |     |
|    | 000                                                         | 000                                                      |                                                                                                           | 000 |
| d) | 436                                                         |                                                          |                                                                                                           |     |
|    | 000                                                         |                                                          |                                                                                                           |     |
| e) | 407                                                         | 487                                                      | 587                                                                                                       |     |
|    | 000                                                         | 000                                                      |                                                                                                           | 000 |
| f) | 408                                                         | 488                                                      | 588                                                                                                       |     |
|    | 000                                                         | 000                                                      |                                                                                                           | 000 |
| g) | 403                                                         | 483                                                      | 583                                                                                                       |     |
|    | 000                                                         | 000                                                      |                                                                                                           | 000 |
| h) | 409                                                         | 489                                                      | 589                                                                                                       |     |
|    | 000                                                         | 000                                                      |                                                                                                           | 000 |
|    | 441                                                         | 491                                                      | 590                                                                                                       |     |
|    | 000                                                         | 000                                                      |                                                                                                           | 000 |

**540** .....

000

3. Quel montant de **tous** les emprunts obtenus en **1999** (case 590 ci-dessus) a servi à financer des prêts à long terme antérieurs? .....

4. En **1999**, cette exploitation a-t-elle participé au Programme de paiements anticipés?

**541** OUI  1 NON  3

## SECTION H. REVENUS ET DÉPENSES

- Aux questions 1 à 5, arrondir au 1 000 \$ le plus près.
- À la question 6, page 10, arrondir à un dollar près.

1. En 1999, quel a été le revenu agricole **brut** total de cette exploitation (avant les dépenses)?

- **Inclure** les revenus provenant de la vente d'animaux de reproduction et de remplacement (*case 236, page 6, Section E*), les paiements directs de programmes et les revenus de travaux agricoles à forfait.
- **Exclure** les retraits du CSRN (*les déclarer à la question 6*), la valeur du redressement des stocks, la vente de terres, de bâtiments, de machines, d'équipement et de quotas

| Revenu agricole brut en 1999 |     |
|------------------------------|-----|
| 601                          | 000 |

2. Quel montant du revenu agricole brut total (*case 601 ci-dessus*) provenait :

a) des paiements directs de programmes

- **Inclure** les paiements en vertu du régime provincial d'assurance-récolte, les paiements de stabilisation, les remboursements de taxe (p.ex. taxes sur le carburant, taxes foncières), les subventions à la production laitière, Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole (A.C.R.A.), assurances stabilisation des revenus agricoles (A.S.R.A.), Agricultural Disaster Insurance Program (A.D.I.P.), Farm Income Disaster Program (F.I.D.P.), Programme secours global aux exploitations agricoles de l'Ontario, Whole Farm Insurance Pilot Program (W.F.I.P.), etc.
- **Exclure** les retraits du CSRN (*les déclarer à la question 6*)

|     |     |
|-----|-----|
| 604 | 000 |
|-----|-----|

b) des ventes de céréales, d'oléagineux et de cultures spécialisées

- **Inclure** les lentilles, les pois secs, les haricots secs, etc.
- **Inclure** les paiements des commissions du blé

|     |     |
|-----|-----|
| 623 | 000 |
|-----|-----|

c) des ventes de produits horticoles

- **Inclure** les pommes de terre, les fruits, les légumes, les produits de serre et de pépinière, le gazon, les champignons, etc.

|     |     |
|-----|-----|
| 624 | 000 |
|-----|-----|

d) des ventes de bovins

- **Inclure** les animaux de reproduction et de remplacement

|     |     |
|-----|-----|
| 625 | 000 |
|-----|-----|

e) des ventes de porcs

- **Inclure** les animaux de reproduction et de remplacement

|     |     |
|-----|-----|
| 626 | 000 |
|-----|-----|

f) des ventes de volailles

- **Inclure** les oeufs

|     |     |
|-----|-----|
| 627 | 000 |
|-----|-----|

g) des ventes de lait, crème et autres produits laitiers

|     |     |
|-----|-----|
| 628 | 000 |
|-----|-----|

h) d'autres revenus agricoles, p. ex. travaux agricoles à forfait/travaux à contrat, ventes de chevaux, de moutons, de viçons, de betteraves à sucre, de tabac, de produits de l'érable, de semences de plantes fourragères, de bois, d'arbres de Noël, de foin, etc.

|     |     |
|-----|-----|
| 629 | 000 |
|-----|-----|

3. En 1999, quel était le montant des dépenses totales de l'exploitation agricole?

- **Exclure** l'amortissement ou la déduction pour amortissement
- **Exclure** la valeur du redressement des stocks
- **Exclure** les dépôts au CSRN

| Dépenses en 1999 |     |
|------------------|-----|
| 606              | 000 |

4. De ces dépenses totales de l'exploitation (*case 606 ci-dessus*), quel montant a été consacré :

a) aux frais d'intérêt sur les dettes de la ferme

- **Exclure** le remboursement du capital

|     |     |
|-----|-----|
| 605 | 000 |
|-----|-----|

b) à votre salaire (salaire de l'exploitant) et à celui de votre conjoint et de vos enfants qui n'ont jamais été mariés et qui habitent avec vous

|     |     |
|-----|-----|
| 666 | 000 |
|-----|-----|

5. Cette exploitation agricole a-t-elle participé au régime provincial d'assurance-récolte en 1999?

642

OUI  1

NON  3

(PASSEZ À LA QUESTION 6)

a) Quel était le montant total des primes versées au régime provincial d'assurance-récolte pour la récolte de 1999?

|     |     |
|-----|-----|
| 643 | 000 |
|-----|-----|

b) Quel était le montant des recettes brutes, s'il y a lieu, en vertu du régime provincial d'assurance-récolte pour la récolte de 1999?

|     |     |
|-----|-----|
| 644 | 000 |
|-----|-----|

## SECTION H. REVENUS ET DÉPENSES (suite)

6. En 1999, cette exploitation a-t-elle fait des dépôts ou effectué des retraits du CSRN?

- Arrondir à un dollar près.

**633**

OUI

1

NON  3

(PASSEZ À LA SECTION I CI-DESSOUS)

a) Quel était le montant total des dépôts que l'exploitant(s) a versé au CSRN pour l'année civile 1999?

- **Exclure** les contributions gouvernementales .....

b) Quel montant a été retiré de **tous** les comptes du CSRN au cours de l'année civile 1999? .....

| Dollars total en 1999 |     |
|-----------------------|-----|
| <b>634</b>            | .00 |
| <b>635</b>            | .00 |

RÉSERVÉ AU BUREAU

CODE DE SPÉCULATION 008

## SECTION I. REVENUS PROVENANT D'AUTRES SOURCES QUE CETTE EXPLOITATION

- Arrondir au 1 000 \$ le plus près.

1. En 1999, quels étaient vos revenus (revenus de l'exploitant) d'autres sources de même que ceux de votre conjoint et de vos enfants qui n'ont jamais été mariés et qui habitent avec vous?

a) salaires (avant retenues) provenant d'autres sources que cette exploitation

- Déclarer les salaires **bruts** .....

b) intérêts, dividendes (réellement reçus) provenant d'autres sources que cette exploitation .....

c) pensions

- **Inclure** le RPC, le RRQ, la sécurité de vieillesse, les régimes de retraite agréés, les retraits d'un REER .....

d) autres revenus ne provenant pas de l'exploitation agricole

- **Inclure** les revenus de travaux non agricoles à forfait, les revenus provenant d'autres exploitations agricoles, l'assurance-emploi, les revenus nets de location.

- Déclarer le revenu net (moins les dépenses)

(veuillez préciser)

**087**

| Revenus ne provenant pas de cette exploitation |     |
|------------------------------------------------|-----|
| <b>668</b>                                     | 000 |
| <b>669</b>                                     | 000 |
| <b>670</b>                                     | 000 |
| <b>672</b>                                     | 000 |

